

Julie LALUQUE

2<sup>ème</sup> année Livre

Enseignant : Thierry AUBRY

Dates de début et fin de traitement : Septembre 2023 - Avril 2024

**Etablissement prêteur :** Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

**Cote :** C148036

**Nom du responsable juridique de l'œuvre :** Frédéric BLIN

**Numéro INP :** INP 2023-392

**Mots clés :** reliure XVIème siècle ; demi-cuir ; ais en bois ; fermoir ; coiffe manquante ; lacune cuir ; comblement papier japonais ; mise au ton.

### Notice de l'œuvre

- **Titre :** *De Urinis Actuarii Joannis*
- **Auteur et dates :** Johannes Actuarius (Auteur principal), Leone Ambrogio (Traducteur)
- **Sujet :** Texte médical
- **Imprimeur :** Andreas Cratander
- **Date et lieu d'impression :** 1529, Bâle
- **Format :** in 8°
- **Dimensions en cm (H x L x e) :** 17,3 x 11,3 x 3,7

*Photo(s) : vue(s) générale(s) du livre*



Figure 1 : Plat supérieur



Figure 2 : Plat inférieur



Figure 3 : Dos



Figure 4 ; Tranche de tête



Figure 5 : Tranche de gouttière



Figure 6 : Tranche de queue

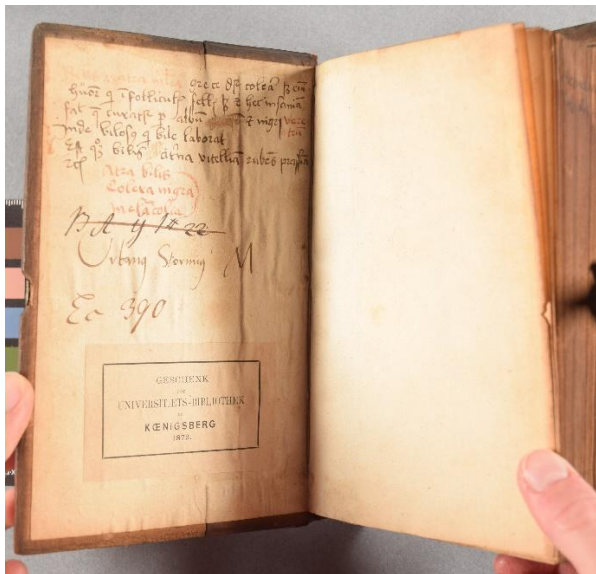


Figure 7 : Contreplat supérieur



Figure 8 : Contreplat inférieur

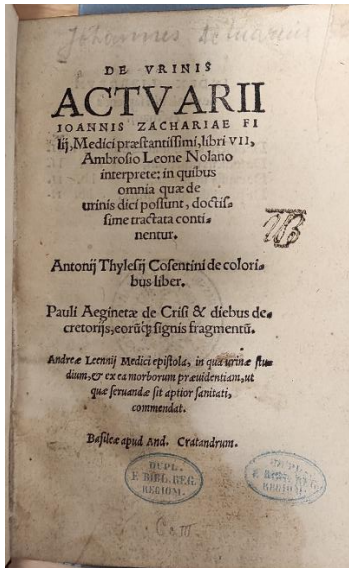


Figure 9 : Page de titre

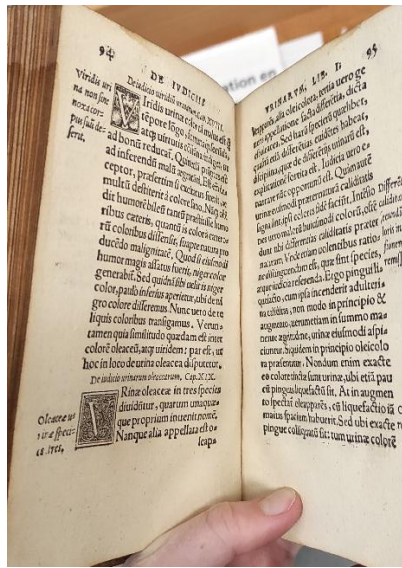


Figure 10 : Exemple d'une double page

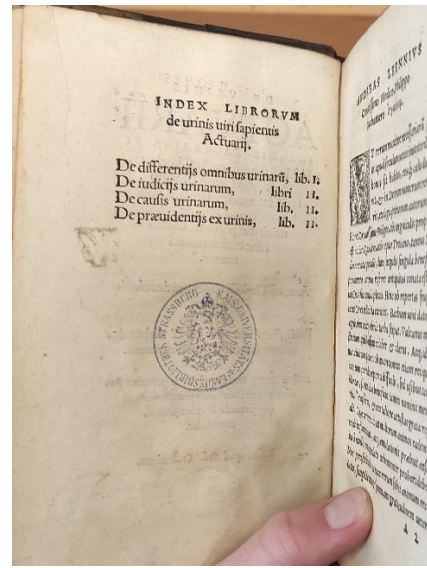


Figure 11 : Index

## Histoire de l'œuvre

L'ouvrage C148036 est une reliure demi-cuir sur ais de bois datant de 1529. Plusieurs éléments de notre ouvrage sont le reflet des pratiques médiévales. C'est le cas des demi-cuir laissant le reste des plats apparents, mis en œuvre dans un souci d'économie de matériaux puisqu'une fois rangé seul le dos est visible. L'usage d'ais en bois est lui aussi typique de la période médiévale. En effet, ils permettaient par leur poids de maintenir fermé les manuscrits en parchemin, qui par leur nature hygroscopique, tendaient à se déformer et à gondoler. Les ais de l'ouvrage sont en hêtre, cette essence de bois permettait un affinage plus aisé que le chêne – précédemment utilisé - afin d'obtenir de faibles épaisseurs. Ce fut le bois du XV<sup>ème</sup> et du début du XVI<sup>ème</sup> siècle. A la période de création de notre ouvrage, les ais en bois coexistent avec un nouveau matériau pour les plats : le carton. Avec l'apparition de l'imprimerie et du papier, l'utilisation des ais en bois n'est plus nécessaire et le carton remplace progressivement le bois. Cette mutation du livre est visible dans notre ouvrage par la présence de papier comme support de l'écrit. D'autres marques de l'hybridité de notre livre sont visibles dans la mise en page : la présence de signatures, de pagination et d'un index sont d'un usage moderne, tandis que les gloses dans les marges externes sont héritées du manuscrit médiéval.

Le texte de notre volume est un traité médical d'urologie composé en grec par Johannes Actuarius (v. 1275 – 1330) et premièrement traduit en latin en 1518 par le médecin italien Ambrogio Leone (v. 1458 – 1525). Cette traduction fut rééditée à quelques reprises, notamment par Andreas Cratander (v. 1490 – 1540) à Bâle en 1529. Andreas Cratander, de son vrai nom Andreas Hartmann, est reconnu comme un imprimeur, éditeur et libraire suisse influent de la Renaissance. Il s'installe à Bâle en 1515 et publie environ 220 ouvrages entre 1518 et 1536, principalement des classiques latins et grecs, ainsi que des œuvres protestantes.

## Description matérielle de l'œuvre

Cette reliure du XVI<sup>ème</sup> siècle est un demi-cuir sur ais. Le cuir présente un estampage à froid

réalisé à l'aide de fers et de filets sur le dos et les plats. Le dos porte trois étiquettes de cotation : deux anciennes rectangulaires collées l'une sur l'autre dans le caisson de queue ; une récente collée dans le deuxième caisson. Toutes trois sont en papier à base de pâte de bois. Les ais sont probablement en bois de hêtre débités radialement. Un fermoir métallique monté sur une lanière de cuir est présent sur le plat inférieur.

Le dos, arrondi, comporte des claires dépassantes en parchemin de réemploi non collées sur les contreplats. La couture a été effectuée, peut-être en chevrons, avec un fil de lin sur trois supports doubles passés dans les plats.

Les trois tranches sont rognées, celle de gouttière comporte une inscription manuscrite à l'encre (« Actuarii [ill.] Urinis »). Il n'y a pas de tranchefiles.

L'ouvrage comporte deux bifeuillets de gardes blanches supérieurs et inférieurs ; les contregardes sont collées aux contreplats. La contregarde supérieure présente des annotations manuscrites réalisées avec trois encres différentes, noire, brune et rouge. La contregarde porte également un ex-libris daté de 1872 provenant de la Bibliothèque de l'université de Königsberg. Le numéro de cote a été inscrit au crayon graphite au verso de la dernière garde supérieure.

Le bloc texte est en papier vergé à base de pâte chiffon ; les vergeures sont horizontales. Le texte a été imprimé sur une colonne en caractères romains à l'encre d'imprimerie grasse. La marge externe est dédiée à la glose. Le texte comporte des titres courants, des titres de chapitre, des réclames, des signatures et une pagination.

Il est parsemé de lettrines xylographiées. Le nom de l'auteur est inscrit au graphite sur la page de titre, qui comporte également trois tampons encrés.

## Constat d'état

La reliure est actuellement dans un assez bon état de conservation. Les principales altérations concernent le cuir de couverture qui est lacunaire sur le caisson de tête et la charnière en cuir du fermoir qui présente une déchirure importante.

### *Détail des altérations de la reliure*

Outre la lacune du dos, le cuir est fendu et soulevé en tête du plat supérieur le long du chant (Fig.1). Il est légèrement abrasé et épidermé et des trous d'envol sont visibles sur le dos (Fig.3). L'ais inférieur est fendu à la jonction avec le cuir de couverture (Fig.2) ; l'ais supérieur présente des taches. Le cuir du fermoir est particulièrement pulvérulent et cassant (Fig.5).

### *Détail des altérations du corps d'ouvrage*

Le corps d'ouvrage est en bon état général et peu empoussiéré. Les deux contregardes sont légèrement gondolées et le mors interne inférieur est fendu (Fig.7). Les gardes blanches inférieures

présentent des galeries (Fig.8). Des auréoles sont visibles sur les pages liminaires et en milieu d'ouvrage (Fig.9). Quelques coins sont cornés et une lacune est présente en gouttière de la page 69.

### Diagnostic et pronostic

Les altérations que nous observons aujourd'hui sont dues à un ensemble de facteurs tels que les manipulations qu'il a subies, le vieillissement des matériaux d'œuvre et les conditions de conservation.

Les manipulations sont responsables de la plupart des altérations de la reliure. La lacune du caisson de tête peut être imputée aux manipulations de magasinage, tandis que les manipulations de consultation sont responsables de l'usure du fermoir ainsi que des abrasions et de la fente dans le cuir le long d'un des chants du plat supérieur. Ces altérations sont aussi le fait du vieillissement du cuir dont les propriétés mécaniques se sont dégradées avec le temps.

Une fente est présente dans l'ais inférieur à la jonction entre les deux matériaux (Fig.2). Cette altération peut être la conséquence de l'interaction entre le cuir et le bois (deux matériaux hygroscopiques), par l'exercice de contraintes divergentes liées à leur déformation propre engendrées par les conditions climatiques du lieu de stockage de l'ouvrage.

Des conditions de conservation peu adéquates ont favorisé le développement d'insectes qui ont provoqué des trous dans la couverture.

L'état de conservation actuel de l'objet est relativement stable. Cependant, la déchirure du fermoir pourrait provoquer sa perte à court terme. Quant à la lacune du dos, elle pourrait s'aggraver en cas de manipulations répétées.

### Etude des valeurs

Plusieurs valeurs sont associées à cet ouvrage, qu'il convient d'étudier afin d'établir des propositions de traitement appropriées. Tout d'abord, nous pouvons lui attribuer une forte valeur archéologique puisque ce livre est un témoin des techniques utilisées lors de sa période de création (débit des ais, couture, estampage). Cette valeur archéologique lui confère un fort potentiel informatif, dont découle une importante valeur de recherche, puisqu'il nous apporte des informations sur son mode de façonnage.

Nous pouvons également attribuer une valeur d'ancienneté à cet ouvrage car il présente une patine témoin des époques qu'il a traversées. Une certaine valeur esthétique peut également lui être associée, du fait de son décor estampé et de la présence de lettrines gravées.

Enfin, une moindre valeur d'usage peut lui être conférée, car il est actuellement peu consulté. Ce sont toutes ces valeurs qu'il conviendra de respecter et de valoriser lors du traitement de conservation-restauration.

### Objectifs et propositions de traitement

L'étude des valeurs associées à cet ouvrage nous permet de définir les orientations de traitement appropriées. Ainsi, dans le cadre du respect de ces valeurs, le traitement de conservation-

restauration aura pour but de stabiliser ces altérations, de rendre à l'ouvrage son unité matérielle et esthétique et d'améliorer son état sanitaire. Pour ce faire, un comblement de la lacune du caisson de tête sera réalisé à l'aide de papier japonais et le fermoir sera consolidé.

*Liste des étapes de traitement*

- Dépoussiérage de la couverture, des tranches et des pages liminaires
- Mise à plat des coins pliés
- Comblement de la lacune du caisson de tête avec des papiers japonais et mise au ton
- Consolidation du fermoir et mise au ton
- Réalisation d'un conditionnement

## Traitements

Dans le cadre de la restauration, plusieurs traitements ont été réalisés afin de préserver l'intégrité de l'objet. Le processus a débuté par un dépoussiérage, effectué à l'aide d'une gomme PolyChlorure de Vinyle (PVC) (Staedtler®) sur les tranches et une gomme en latex expansé (Smokesponge®) pour les pages liminaires et la couverture. Un pinceau en poil de chèvre a été employé sur l'ensemble de l'ouvrage pour évacuer les poussières et les résidus de gomme. Les pages cornées ont été mise à plat à l'aide d'un mélange eau/éthanol à 50 : 50.

Ensuite, le caisson de tête manquant a été comblé avec du papier japonais de 40 g/m<sup>2</sup> et de la colle d'amidon de riz diluée à 25% dans l'eau. La mise au ton a été réalisée avec de la peinture acrylique (Liquitex®) de couleur Terre de sienne naturelle pour la teinte de fond ; par la suite, plusieurs couches de papiers japonais fins pré-teintés de différentes couleurs ont été collées sur le comblement, avec la même colle d'amidon de riz. Afin d'ajuster les nuances, des crayons pastel (Carbothello®, références 1400/015, 1400/625, et 1400/635) ont été appliqués sur le comblement et estompés au doigt. La réintégration du décor a été effectuée avec de la peinture acrylique (Liquitex®) Noir d'ivoire. Subséquemment au constat de la matité de la retouche, il a été décidé d'appliquer de la Cire 213® afin de se rapprocher de la brillance du cuir d'œuvre. Cependant, lors de l'application de cette cire, la teinte de la retouche a virée au rouge. Pour pallier cette déconvenue, un mélange d'aquarelles QOR® (liées avec de l'Aquazol 500®), formant une teinte orangée, a été disposé sur le comblement à l'aide d'un pinceau fin, permettant de retrouver une teinte plus proche de l'aspect originel.

Le fermoir a également fait l'objet d'une consolidation, réalisée avec de la colle d'amidon de riz et des papiers japonais de 40 g/m<sup>2</sup>. Pour harmoniser la teinte du fermoir restauré, une mise au ton a été effectuée avec des papiers japonais pré-teintés et de la colle d'amidon de riz diluée à 25% dans l'eau.

Un conditionnement à trois rabats et laissant le dos apparent a été réalisé sur mesure en carton de conservation cannelé.

Photos après traitement



Figure 12 : Plat supérieur



Figure 13 : Plat inférieur



Figure 14 : Dos



Figure 15 : Tranche de gouttière



*Figure 16 : Comblement lacune caisson de tête*



*Figure 17 : Fermeoir*



*Figure 18 : Conditionnement*



## Préconisations de conservation

L'ouvrage devra demeurer dans son conditionnement pour le protéger de la poussière, de la lumière et des frottements dus aux manipulations. Il devra être conservé dans un environnement climatique stable, compris entre 18 et 22 °C (avec des variations quotidiennes n'excédant pas deux degrés) et autour de 50% d'humidité relative (avec des variations quotidiennes ne dépassant pas 3%). La consultation se fera sur un lutrin en limitant l'ouverture à 120° pour minimiser les tensions sur le dos et les mors.

## Bibliographie

- JUCHAULD F., « Evaluation de la dégradation des cuirs et des parchemins », *Techné*, 2005, n°22, p. 21-24
- DURAND S., GACQUIERE M., « le traitement de conservation des reliures anciennes en cuir effectué avec du papier japonais », BnF, mai 2003
- CHAHINE C., *Cuir et parchemin ou la métamorphose de la peau*, Paris, 2013
- SZIRMAI J. A., *The archeology of medieval bookbinding*, Farnham (Surrey, Angleterre), 1999
- DEVAUCHELLE R., *La reliure en France, de ses origines à nos jours*, Tome 1, Paris, 1959, p. 83-85
- Treccani. *Ambrogio Leone*. In *Dizionario Biografico degli Italiani*. Disponible en ligne : [https://www.treccani.it/enciclopedia/ambrogio-leone\\_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/ambrogio-leone_(Dizionario-Biografico)/) (consulté le 20/10/2024).